

BORD DE L'EAU • WATERFRONT  
**Destination gastronomique**  
**Culinary experience**

**BONHEUR DANS UNE TASSE !**  
**HAPPINESS IN A CUP!**

**Nonna's gelato**  
 253, rue Water St.  
 Plantagenet, ON K0B 1L0  
 613.868.1787 **cafesurlarive.ca**

nonnasingelato21

Partez à la découverte de **LA VIRÉE BROUÉ & CHEW** de Prescott et Russell.  
 Laissez-vous tenter par les nombreux produits locaux cultivés et préparés par les artisans d'ici.

Suivez les circuits tracés sur la carte, ou simplement vos papilles gustatives.  
**BROUÉ & CHEW**, pour savourer l'authenticité des aliments et des boissons de chez nous!

Discover the **BROUÉ & CHEW ROAD TRIP** in Prescott and Russell. Let yourself be tempted by the many local products grown and prepared by local artisans.

Follow the routes outlined on the map, or simply follow your taste buds.  
**BROUÉ & CHEW**, for authentic local food and drinks!

DISCOVER.  
 TASTE.  
 SAVOUR.

LA VIRÉE 2022 ROAD TRIP  
**BROUÉ-CHEW.COM**

- 2<sup>ÈME</sup> ÉDITION -  
 LA VIRÉE • ROAD TRIP  
**BROUÉ & CHEW**  
 Prescott & Russell

**RIVEREST RESTAURANT**  
 613-675-3663  
 52 Wharf, L'Original  
**Riverest.ca**  
 @Riverest1833

**Lavender Boutique Farm**

2074, ch. Concession Rd 1  
 Chute-à-Blondeau, ON K0B 1B0  
 514.705.2489 **lavenderboutiquefarm.com**

**LE SPÉCIALISTE DE LA VIANDE!**  
**THE MEAT SPECIALIST!**

**L'OP**  
 Boucherie L'Original Packing Meat Shop  
 Depuis 1971

2567, ch. de comté / Cty Rd 17  
 L'Original, ON K0B 1K0  
 613.675.4612 **loriginalpacking.ca**

- |                             |                                 |   |                                 |  |                                  |
|-----------------------------|---------------------------------|---|---------------------------------|--|----------------------------------|
| 1 Garden Path Homemade Soap | 4 Beau's Brewing Co.            | 7 The Broken Kettle Bakery              | 10 Brasserie Étienne Brûlé      | 13 Brauwerk Hoffman Rockland                 | 16 Ferme de l'Artisan Farm       |
| 2 Vankleek Hill Vineyard    | 5 Sarah Cole Cider              | 8 Aventure Ferme Ouimet Farms Adventure | 11 Brasserie Tuque de Broué     | 14 Les Vergers Villeneuve and Blueberry Farm | 17 Les Jardins Lamoureux Gardens |
| 3 Les fruits du Poirier     | 6 Vankleek Hill Farmers' Market | 9 Microbrasserie Cassel Brewery         | 12 Broken Stick Brewing Company | 15 Ferme Misa Farm                           |                                  |

**MEILLEURS LUNCHS ET GÂTERIES FAITS MAISON**  
 BEST HOMEMADE LUNCHES & TREATS

**Le Petit Pain**

245, rue Main St. E  
 Hawkesbury, ON K6A 1A1  
 613.632.4486

**St-Albert**

**PASSIONNÉMENT FROMAGE**  
 PASSIONATELY CHEESE

150, rue St-Paul St., St-Albert, ON K0A 3C0  
 613.987.2872 / 1.800.465.1553 **fromagestalbert.com**



**DE NOTRE FAMILLE À VOTRE TABLE**  
 FROM OUR FAMILY TO YOUR TABLE

**LA BINERIE**

650, rue Water St.  
 Plantagenet, ON K0B 1L0  
 613.673.4383 **labinerie.com**

**DÉCOUVREZ: ARTS. CULTURE. PATRIMOINE.**  
 DISCOVER: ARTS. CULTURE. HERITAGE.

**CAPRAC.CA | CAPRACGALLERY.CA**

**RÉSEAU AGROALIMENTAIRE DE L'EST ONTARIEN**  
 EASTERN ONTARIO AGRI-FOOD NETWORK

**www.agro.on.ca**

**BONHEUR DANS UNE TASSE !**  
 HAPPINESS IN A CUP!

**Sur la rive**  
 Café • Thé • Lunch

253, rue Water St.  
 Plantagenet, ON K0B 1L0  
 613.868.1787 **cafesurlarive.ca**

**BROUÉ-CHEW.COM**

613.675.4382 / 1 844.957.0533 INFO@TPRT.CA

Prescott et Russell avec son caractère champêtre et ses atouts naturels, rajouté d'escapades de tous genres. Cette région bilingue et accueillante saura vous charmer.

Faites le détour par chez nous et partez à la découverte de la VIRÉE BROUÉ & CHEW.

Prescott and Russell, with its country character and natural assets, is a great place to get away from it all. This bilingual welcoming region will charm you.

Make a detour to our region and discover the **BROUÉ & CHEW ROAD TRIP**.

Ontario

## LA PLUS ANCIENNE PRISON EN ONTARIO

### THE OLDEST JAIL IN ONTARIO



1023, rue Queen St., P.O. Box 121  
L'Original, ON K0B 1R0  
613.675.4381 [lorignalprison.com](http://lorignalprison.com)

## LE MONDE MERVEILLEUX DES ALPAGAS

### THE WONDERFUL WORLD OF ALPACAS



2006, ch. des Pins Rd.  
Limoges, ON K0A 2M0  
819.930.4819 [lacitedesalpagas.ca](http://lacitedesalpagas.ca)

## CULTIVEZ VOTRE IMAGINATION

### NURTURE YOUR IMAGINATION



2, rue John St.  
Hawkesbury, ON K6A 1X3  
613.632.9555 [lechenail1975.com](http://lechenail1975.com)

## L'ESSAYER, C'EST L'ADOPTER!

### A MUST TRY IF YOU HAVEN'T ALREADY!



2381, route/Hwy 34  
Hawkesbury, ON K6A 2R2  
450.566.1360 [lesmatantes.ca](http://lesmatantes.ca)

## LES JARDINS LAMOUREUX GARDENS



## GARDEN PATH HOMEMADE SOAP

284, ch. Pleasant Corners Rd  
Vankleek Hill, ON K0B1R0  
613.678.7298  
[gardenpathsoap.com](http://gardenpathsoap.com)



Des produits de tous les jours purs et naturels - fabriqués à l'ancienne, de nos jardins à vous ! Les visiteurs ont la possibilité de prendre de nombreuses photos des étangs, des jardins ou des papillons monarques que nous élevons chaque été.

*Pure and natural everyday products - made the old-fashioned way from our gardens to you! Visitors have the opportunity to take numerous photographs of the ponds, the gardens or the monarch butterflies that we raise every summer.*

## SARAH COLE CIDER

19 Terry Fox Drive  
Vankleek Hill, ON K0B 1R0  
613.678.2351  
[sarahcolecider.com](http://sarahcolecider.com)



Venez déguster nos cidres alcoolisés et non alcoolisés SOBR 0.0%. Gagnant du meilleur cidre sec pétillant au Canada. Notre salle de dégustation, The Old Press Pub offre maintenant de la pizza four à bois.

*Come taste our alcoholic and non-alcoholic ciders. Winner of the Best Sparkling Dry Cider in Canada. Our Taproom, The Old Press Pub now serves wood-oven pizza.*

## MICROBRASSERIE CASSEL BREWERY

2, rue Racine St. unité/Unit B  
Casselman, ON K0A 1M0  
613.369.4394  
[casselbrewery.ca](http://casselbrewery.ca)



Notre passion? La bière, le café et tous les produits d'artisans locaux! Venez visiter notre pub pour une pinte rafraîchissante et un délicieux repas!

*Our passion? Beer, coffee and all the products of local artisans! Come visit our pub for a refreshing pint and delicious meal!*

## BRAUWERK HOFFMAN ROCKLAND

733, rue Industrielle St., unité/Unit 5  
Rockland, ON K4K 1T2  
613.446.4244  
[brauwerkhoffman.ca](http://brauwerkhoffman.ca)



Brauwerk Hoffman Rockland incarne tout ce que notre belle région a à offrir. Nous cherchons à mettre en valeur les produits locaux et à créer une expérience de dégustation de bière unique.

*Brauwerk Hoffman Rockland epitomizes everything that our beautiful area has to offer. We look to showcase local products and to create a unique beer tasting experience.*

## LES JARDINS LAMOUREUX GARDENS

1960, route/Hwy 34  
Hawkesbury, ON K6A 0E2  
613.632.9600



Ferme locale de fruits et légumes avec autocueillette de fraises, framboises et bleuets. Plusieurs kiosques dans la région (Hawkesbury, Vankleek Hill et Alexandria) pour mieux vous servir!

*Local fruit and vegetable farm with pick your own strawberries, raspberries and blueberries. Several kiosks in the region (Hawkesbury, Vankleek Hill and Alexandria) to serve you better!*

## VANKLEEK HILL VINEYARD

3725, ch. Dandy Rd (Cty Rd 12)  
Vankleek Hill, ON K0B1R0  
613.678.6296  
[vankleekhillvineyard.com](http://vankleekhillvineyard.com)



Nous sommes plus qu'un vignoble. Nous réunissons des familles, des amis et la communauté autour de notre vin. Nous sommes heureux de partager notre vin et notre passion pour créer une expérience exceptionnelle pour vous.

*We are more than a vineyard. We are bringing families, friends and the community together with our wine. We look forward to sharing our wine and passion to create an exceptional experience for you.*

## VANKLEEK HILL FARMERS' MARKET

79, av. Derby Ave.  
Vankleek Hill, ON K0B 1R0  
613.677.4152 / 613.306.8485  
[vankleekhillfarmersmarket.ca](http://vankleekhillfarmersmarket.ca)



Une destination incontournable pour déguster ce qu'il y a de mieux, directement de nos agriculteurs, artisans et commerçants. Venez profiter de la musique et de l'ambiance et découvrez le dynamisme qui fait la renommée de Vankleek Hill ! Samedi seulement.

*"Everyone Loves the Market!" A must-see destination for visitors who want to sample the best, direct from our farmers, artisans and crafters. Come, meet our vendors, take in the music, and the atmosphere. Experience the vibrancy Vankleek Hill is famous for! Only on Saturdays.*

## BRASSERIE ÉTIENNE BRÛLÉ

893, rue Notre-Dame St.  
Embrun, ON K0A 1W0  
613.370.3000  
[etiennebrule.ca](http://etiennebrule.ca)



Notre brasserie offre une excellente variété de bières de qualité et un menu qui met en valeur les produits locaux. Que ce soit pour visiter la brasserie, pour expérimenter nos bières régulières ou nos bières de la série explorateur, on vous attend.

*Our brewery offers an excellent variety of quality beers and a menu that highlights local products. Whether you want to visit the brewery, try our regular beers or our explorer beers, we are waiting for you.*

## LES VERGERS VILLENEUVE AND BLUEBERRY FARM

1341, ch. Rollin Rd.  
Saint-Pascal Baylon, ON K0A 3N0  
613.488.3077 | [vergersvilleneuve.com](http://vergersvilleneuve.com)



Carrie McKay et Michel Villeneuve vous accueillent à leur ferme familiale, où vous trouverez des bleuets et des framboises en autocueillette ou déjà cueillis ainsi qu'un verger de pommes et de poires. Quinze variétés de vins de fruits produits avec nos fruits et ceux de fermes locales.

*Family-oriented "U-Pick" or "We-Pick" blueberry and raspberry farm including a pear and apple orchard owned and operated by Carrie McKay and Michel Villeneuve. Fifteen varieties of wines are produced from our fruit and those of local farms.*



## LES FRUITS DU POIRIER

2535, ch. Concession Rd 3  
St-Eugène, ON K0B 1P0  
514.792.3599  
[lesfruitsdupoirier.com](http://lesfruitsdupoirier.com)



Découvrez notre ferme de permaculture locale où nous cultivons 24 acres de super fruits. Notre ferme offre non seulement des produits biologiquement-axés, des produits du terroir, mais aussi de nombreuses activités dont l'autocueillette.

*Discover our local permaculture farm where we grow 24 acres of superfruits. Our farm offers biologically based products, local produce and also many activities including pick-your-own fruits.*

## THE BROKEN KETTLE BAKERY

52, rue Main St. E  
Vankleek Hill, ON K0B 1R0  
613.890.7848  
[brokenkettlebakery.com](http://brokenkettlebakery.com)



Excellent café, pâtisseries de style champêtre, déjeuner léger, produits locaux et accessoires de cuisine. Tout est fait maison. Achetez dès aujourd'hui!

*Great coffee, country-style baked goods, light lunch, local products and kitchen accessories. We do it all. Shop in today!*

## BRASSERIE TUQUE DE BROUE BREWERY

189, rue Bay St.  
Embrun, ON K0A 1W1  
613.443.4497  
[tuquedebroue.ca](http://tuquedebroue.ca)



Notre micro-brasserie familiale propose des bières savoureuses dans une ambiance industrielle. Nous avons régulièrement un chansonnier pour accompagner vos après-midis sur notre patio. Il y a amplement d'espace pour déguster nos bières avec une bouchée du Foodtruck sur place.

*Our family owned micro-brew offers tasty beers in an industrial ambiance. Our licensed patio allows for ample seating and often offers complimentary live music. Plenty of space for you and your family to enjoy our beers and a bite from the Foodtruck onsite.*

## FERME MISA FARM

669, ch. de Comté/ Cty Rd. 8  
Bourget, ON K0A 1E0  
613.915.6953  
[localline.ca/ferme-misa](http://localline.ca/ferme-misa)



De juin au début juillet, la famille Boucher vous invite à la ferme afin de découvrir nos délicieuses fraises en auto-cueillette ou déjà cueillies ainsi que différents produits transformés sur place. Aussi à l'automne, cueillette de citrouilles en famille.

*From June to early July, the Boucher family invites you on the farm to discover our delicious pick-your-own strawberries or already picked, as well as various products processed on site. Also in the fall, pumpkin picking with the family.*

## BEAU'S BREWING CO.

10 Terry Fox Drive  
Vankleek Hill, ON K0B 1R0  
613.678.2799  
[beaus.ca](http://beaus.ca)



Microbrasserie locale primée! Visites, dégustations et 10 bières en fut. Terrasse d'été. Nourriture disponible le week-end seulement. Ouvert du mercredi au dimanche de 10 h à 18 h.

*Award-winning local microbrewery! Tours, tastings and 10 beers on tap. Summer patio. Food available on weekends only. Open Wednesday - Sunday from 10 a.m. to 6 p.m.*

## AVENTURE FERME OUMET FARMS

### ADVENTURE

63, rue Main St. W.  
Vankleek Hill, ON K0B 1R0  
613.678.2255 [ouimetfarms.com](http://ouimetfarms.com)



Oumet Farms Adventure est un lieu unique où le plaisir, la famille, et l'agriculture se réunissent. Plusieurs activités dont un musée sur l'histoire de la ferme centenaire, le plus étonnant labyrinthe de maïs de l'Ontario et un silo du circuit Popsilos. Produits locaux disponibles.

*Oumet Farms Adventure is a unique place where fun, family, and farming come together. Many activities including a museum on the history of the century-old farm, the most A-Maze-ing Corn Maze in Ontario and a silo from the Popsilos circuit. Local products available.*

## BROKEN STICK BREWING COMPANY

600, ch. du Golf Rd.  
Hammond, ON K0A 2A0  
613.488.3254  
[brokenstickbrewing.com](http://brokenstickbrewing.com)



Première brasserie artisanale située sur un terrain de golf au Canada qui fait aussi partie d'un complexe écologique. Consciencieux de soutenir le commerce local, nous sommes fiers de produire des bières de tous genres, de légères à créatives.

*Canada's first craft brewery located on a golf course and part of an ecological resort. We support local and we proudly produce a wide range of beers, from easy drinking to new and creative ones.*

## FERME L'ARTISAN FARM

3932, ch. Concession Rd. 14  
Fournier, ON K0B 1G0  
613.323.2073  
[fermelartisan.ca](http://fermelartisan.ca)



Venez en famille, en couple ou entre amis profiter de l'automne. Faites l'autocueillette de pommes et de citrouilles dans un environnement familial, sans artifices. Dégustez sur place nos produits maison, dont nos beignets au cidre de pommes et profitez du magnifique paysage.

*Bring your family, loved ones or friends to enjoy fall. Pick your own apples and pumpkins in a small family-oriented environment, without artifice. Taste our homemade products, including our apple cider mini donuts, and enjoy the magnificent landscape.*

## PASSEPORT / PASSPORT

LA VIRÉE - ROAD TRIP



BEAU'S, SARAH COLE CIDER, MICROBRASSERIE CASSEL, FERME MISA FARM, LES JARDINS LAMOUREUX GARDENS, LES VERGERS VILLENEUVE & BLUEBERRY FARM, BROKEN KETTLE BAKERY, QUIMET FARMS ADVENTURE, VANKLEEK HILL VINEYARD, VANKLEEK HILL FARMERS' MARKET, BRASSERIE TUQUE DE BROUE, BRASSERIE ÉTIENNE BRÛLÉ, FERME L'ARTISAN FARM, FERME MISA FARM, LES JARDINS LAMOUREUX GARDENS, LES VERGERS VILLENEUVE & BLUEBERRY FARM, BROKEN STICK BREWING COMPANY.

Voir les détails sur le site web. See details on Website.

NOM / NAME: \_\_\_\_\_